



جمهوری اسلامی ایران  
مجلس شورای اسلامی  
دفتر رئیس

شماره ۱۳۸۰/۸/۱۶

تاریخ ۱۳۸۰/۸/۱۶

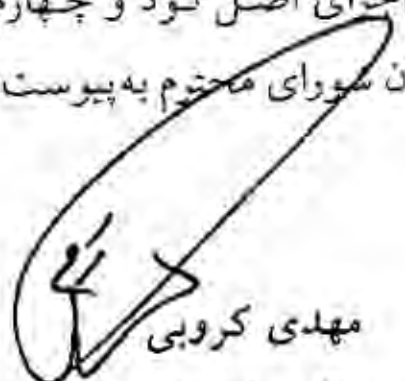
پیوست

بیت

ورود به دبیرخانه شورای نگهبان  
شماره ثبت: ۸۰۱۱۱۲۶۹ صبح  
تاریخ ثبت: ۸۰۱۸۱۶ عصر  
تعداد کتبه: ۱  
لایحه شماره ۵۶۵۴۸/۱۶۷۳۳ مورخ ۱۳۷۸/۱۰/۲۶ دیوان

شورای محترم نگهبان

در خصوص موافقتنامه تأسیس کمیسیون تون ماهیان اقیانوس هند که در جلسه علنی روز یکشنبه مورخ ۱۳۸۰/۸/۱۳ مجلس شورای اسلامی با اصلاحاتی به تصویب رسیده است، در اجرای اصل نود و چهارم (۹۴) قانون اساسی جهت بررسی و اظهار نظر آن شورای محترم به پیوست ارسال می شود. ع

  
مهدی کروی  
رئیس مجلس شورای اسلامی



جمهوری اسلامی ایران

مجلس شورای اسلامی

دفتر رئیس

شماره ۱۳۸۱ - ۶

تاریخ ۱۳۸۰ / ۱۸ / ۱۶

ورود به دبیرخانه شورای نگهبان

شماره ثبت: ۸۰۸۱۱۱۲۷۹

تاریخ ثبت: ۸۰۸۱۲

اقدام کننده: خوش

صنعت

تبر

بیتعمالی

### لایحه موافقتنامه تأسیس کمیسیون تون ماهیان اقیانوس هند

ماده واحده - به دولت اجازه داده می شود به موافقتنامه تأسیس کمیسیون تون ماهیان اقیانوس هند به شرح پیوست که در یک مقدمه و (۲۴) ماده و پیوستهای (الف) و (ب) به تصویب رسیده با رعایت شرط زیر بپیوندد و تشریفات پذیرش موضوع ماده (۱۷) موافقتنامه را انجام دهد.

"الحاق به موافقتنامه حاضر به معنای الحاق و پذیرش کنوانسیون ۱۹۸۲ حقوق دریاها نمی باشد".

تبصره ذیل به ماده واحده الحاق گردید:

تبصره - رعایت اصل یکصد و سی و نهم (۱۳۹) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران در مورد ماده (۲۳) موافقتنامه الزامی است.

بسم الله الرحمن الرحيم

### موافقتنامه تأسیس کمیسیون تون ماهیان اقیانوس هند

مقدمه

طرفهای متعاقد،

.....

ماده ۲۳ - تفسیر و حل و فصل اختلافات:

هر اختلافی در مورد تفسیر یا اجرای این موافقتنامه، در صورت عدم حل و فصل آن توسط کمیسیون، برای حل و فصل به تشریفات میانجیگری که توسط کمیسیون تصویب خواهد شد، ارجاع خواهد گردید. نتایج حاصل از این تشریفات میانجیگری، گرچه به



جمهوری اسلامی ایران

مجلس شورای اسلامی

دفترتوس

شماره ۱۳۸۱

تاریخ ۱۴ / ۸ / ۱۳۸۰

پست

## مجلس عالی

خودی خود الزام آور نیست، اما بنیان جدیدی برای تجدیدنظر در مسأله مورد اختلاف توسط طرفهای اختلاف خواهد بود. در صورت عدم حل اختلاف از طریق تشریفات میانجیگری، اختلاف می تواند طبق اساسنامه دیوان بین المللی دادگستری به آن دیوان ارجاع گردد، مگر آنکه طرفهای اختلاف، در مورد شیوه حل اختلاف دیگری به توافق برسند.

مفاد اصل یکصد و سی و نهم (۱۳۹) قانون اساسی لازم الرعایه می باشد.

ماده (۲۳) لایحه دولت عیناً به شرح ذیل جایگزین گردید:

ماده ۲۳ - تفسیر و حل و فصل اختلافات:

هر اختلافی در مورد تفسیر یا اجرای این موافقتنامه، در صورت عدم حل و فصل آن توسط کمیسیون، برای حل و فصل به تشریفات میانجیگری که توسط کمیسیون تصویب خواهد شد، ارجاع خواهد گردید. نتایج حاصل از این تشریفات میانجیگری، گرچه به خودی خود الزام آور نیست، اما بنیان جدیدی برای تجدیدنظر در مسأله مورد اختلاف توسط طرفهای اختلاف خواهد بود. در صورت عدم حل اختلاف از طریق تشریفات میانجیگری، اختلاف می تواند طبق اساسنامه دیوان بین المللی دادگستری به آن دیوان ارجاع گردد، مگر آنکه طرفهای اختلاف، در مورد شیوه حل اختلاف دیگری به توافق برسند.

اصلاحات فوق در جلسه علنی روز یکشنبه هجدهم آبان ماه یکهزار و سیصد و هشتاد به تصویب مجلس شورای اسلامی رسیده است. ع

مهدی کروبی  
رئیس مجلس شورای اسلامی